

کرده بود، بداد. قتبیه به کش و نسف لشکر برد. در آن شهر نیز به مالی مصالحه کردند. قتبیه بازگشت و با برادر خود در بخارا دیدار کرد و همه به مرو رفتند. چون از سعد بازگشت مردم سعد ملک خود طرخون را که جزیه پذیرفته بود، به زندان افکنند و غوزک<sup>۱</sup> را بر خود امیر کردند. طرخون نیز خود را بکشت. در سال ۹۲، قتبیه به غزای سجستان رفت او قصد رُتیل داشت. آنجا نیز میانشان مصالحت افتاد. قتبیه از آنجا بازگشت.

برادر ملک خوارزم، خرزاد<sup>۲</sup> بر او چیره شده بود. خرزاد از او با خردتر بود و دست ستم بر رعیت گشوده بود و اموال وزن و فرزند آنان را می‌گرفت. ملک خوارزم در نهان به قتبیه نامه نوشت و او را فراخواند تا کشور تسليم او کند بدان شرط که برادرش را گوشمالی به واجب دهد. قتبیه دعوت او را اجابت کرد. خوارزمشاه هیچ کس از مرزبانان خود را از این حادثه آگاه نساخت تا مباد بسیج نیرو کنند. قتبیه در سال ۹۳ عزم خوارزم کرد و چنان نمود که به غزو مردم سعد می‌رود. خوارزمیان سرگرم کار خود بودند و به او نپرداختند. چون به هزارسب که نزدیک آنان بود رسید، اصحاب خوارزمشاه نزد او آمدند که آماده نبرد شود، گفت: مرا یارای مقاومت با او نیست. بهتر این است که چون دیگران ما نیز با او صلح کنیم. آنان نیز پذیرفتند. خوارزمشاه به شهر فیل<sup>۳</sup> (گرگان) در آن سوی نهر رفت، و با قتبیه چنان صلح کرد که ده هزار برده دهد و نیز زر و دیگر کالا. و او را در مقابله با ملک خامجرد یاری دهد. بعضی گفته‌اند: صد هزار برده. قتبیه برادر خود عبدالرحمن را به نبرد او فرستاد. او دشمن خوارزمشاه بود. عبدالرحمن در این جنگ او را بکشت و سرزمین او را بگرفت و چهار هزار تن اسیر گرفت و همه را به قتل آورد. قتبیه برادر خوارزمشاه را با همه کسانی که با او مخالفت می‌ورزیدند تسليم او کرد و خوارزمشاه همه را بکشت و اموال آنان را به قتبیه داد. چون قتبیه، آن اموال را بستد به اشارت مُجَّشِّر بن مزاحم<sup>۴</sup> السُّلْمَى روانه سعد شد. سعدیان نمی‌پنداشتند که بدین زودی قتبیه بازگردد. در آن حال میانشان ده روز راه فاصله بود. پس گفت این راز را پنهان دارند. قتبیه برادر خود را با سپاهی از سواران و تیراندازان از پیش بفرستاد و بار و بنه را به مرو گسیل داشت؛ پس برای مردم سخن گفت و آنان را به نبرد سعد تحریض نمود و آتش

۱. غورک

۲. خراو

۳. فید

۴. محشر بن مخازم

کینه‌ها را در دل‌هایشان برانگیخت. و خود سه روز پس از برادرش به سعد رسید و مردم را یک ماه در سمرقند به محاصره گرفت. آنان از ملک چاج و خاقان و اخشید فرغانه یاری خواستند. آنان نیز جماعتی از دلیران را که همه از شاهزادگان و مربیانان و اسواران بودند به سرداری پسر خاقان بفرستادند و به مسلمانان روی نهادند. قتبیه از سپاه خود ششصد تن را برگزید و برادر خود صالح را بر آنان فرماندهی داد و برای مقابله آنان بفرستاد. شب‌هنگام دو سپاه به یکدیگر رسیدند و نبردی سخت درگرفت. مسلمانان کشتار کردند، پسر خاقان نیز کشته شد و جز اندکی از آنان بازگشتن توانستند و هرچه داشتند به دست مسلمانان افتاد. آن‌گاه قتبیه منجیق‌ها برپا کرد و سمرقند را فروکوفت و در بارو رخنه افکند و مسلمانان تا آنجا که رخته بود، پیش آمدند. آن‌گاه میانشان مصالحه افتاد به دو هزارهزار و دویست هزار مثقال زر در هر سال. و در آن سال سی هزار سوار بدهند و در شهر مسجدی بسازند و شهر را خالی کنند و بدو واگذارند تا داخل شود و در آن مسجد نماز بخواند. چون چنین کردند و به شهر درآمد گفت: لشکر در شهر خواهد ماند و مردم سمرقند از آن خشنود نبودند. و گویند: بدان صلح کرد که همه بت‌ها و آتشکده‌ها را به او واگذارند. پس بت‌ها را بسوزاند و اموال را برگرفت. میخ‌هایی که باقی مانده بود، پنجاه هزار مثقال زر بود. آن‌گاه دختری از جمله اسیران را که از فرزندان یزدگرد بود، برای حجاج فرستاد. حجاج نوشت و به مرو بازگشت. عامل قتبیه، در امور جنگی خوارزم<sup>۱</sup>، ایاس بن عبد‌الله بود و او مردی ناتوان بود. عامل او در خراج، عبید‌الله بن ابی عبید‌الله بود، از موالی مسلم. مردم خوارزم علیه ایاس شورش کردند. قتبیه برادر خود عبد‌الله را به خوارزم فرستاد و فرمان داد تا ایاس و حیان<sup>۲</sup> النبطی<sup>۳</sup> را هر یک صد تازیانه بزند و سرشان را بتراشد. چون عبد‌الله به خوارزم نزدیک شد، نزد ایاس کس فرستاد و هشدارش داد. ایاس به سویی گریخت. آن‌گاه به شهر درآمد و حیان را بگرفت و تازیانه زد و سرش را بتراشید.

قطبیه به سرداری مُغیره بن عبد‌الله، لشکری به خوارزم فرستاد. چون خبر فرار سیدن لشکر را شنیدند، فرزندان کسانی که خوارزمشاه آنان را کشته بود، او را گفتند که ما تو را یاری نخواهیم کرد. خوارزمشاه یمناک شد و به بلاد ترک گریخت. مغیره به شهر درآمد

۲. حبایا

۱. سمرقند

۳. السطی

و کشتار کرد و اسیر گرفت. تا آن‌گاه که مردم جزیه پذیرفتند. پس مغیره نزد قتبیه آمد و قتبیه او را حکومت نیشابور داد.

در سال ۹۴ هجری قتبیه عازم ماوراءالنهر شد. بر مردم بخارا و کش و نَسَف و خوارزم مقرر کرد که سپاهی دهنده؛ آنان نیز بیست هزار جنگجو در اختیار او گذاشتند. قتبیه آنان را به چاج فرستاد و خود به خجنند رفت و با مردم آن دیار بارها نبرد کرد. در پایان پیروزی نصیب مسلمانان شد. سپاهی که به چاج رفته بود، نیز، آنجا را بگشود و آتش در آن شهر زد و نزد قتبیه بازگشت. قتبیه در کاشان از شهرهای فرغانه بود. از آنجا به مرو بازگشت. حاجج سپاهی از مردم عراق نزد او فرستاد و او را به جنگ با چاج فرمان داد. قتبیه، برای فتح چاج روان شد ولی خبر مرگ حاجج را شنید و به مرو بازگشت.

### خبر یزید بن مهلب و برادرانش

حجاج در سال ۸۶ یزید و برادرانش را به زندان افکند و حبیب بن مهلب را از امارت کرمان عزل کرد. اینان تا سال ۹۰ در زندان او بماندند. در این احوال او را خبر دادند که کردان (عشایر) بر فارس مستولی شده‌اند. حاجج در نزدیکی بصره، لشکرگاه زد و پسران مهلب را نیز با خود برد و در خیمه نزدیک خود محبوس بداشت و گروهی از نگهبانان شامی را بر آنان گماشت و از آنان شش هزار هزار (درهم) طلب کرد و فرمان داد تا آنان را شکنجه کنند. خواهرشان هند که زن حاجج بود، چون فریاد برادران بشنید، بگریست و حاجج او را طلاق گفت. سپس دست از شکنجه برداشت، ولی همچنان در طلب مال پای می‌فرشد. پسران مهلب نزد برادرشان مروان که در بصره بود، کس فرستادند که اسپانشان را حاضر کند. برادر دیگرشان، حبیب نیز در بصره شکنجه می‌شد. یزید برای نگهبانان خود طعامی بسیار ترتیب داد و آنان را به شرابخواری دعوت کرد و چون مست شدند فرصت را غنیمت شمرد و خود و مُقَضِّل و عبدالملک شب‌هنگام از خیمه بیرون آمدند و بگریختند و نگهبانان آگاه نشدند. چون حاجج خبر یافت، ترسید که مباد به خراسان روند و آشوبی بر پای کنند، این بود که نزد قتبیه کس فرستاد و او را از واقعه آگاه نمود. یزید و مُقَضِّل و عبدالملک به کشتی‌هایی که از پیش آماده شده بود، نشستند و تابطایح آمدند و از آنجا بر آن اسپان سور شدند و از راه سماوه به شام رفتند. مردی از قبیله کلب راهنمای آنان بود. چون ولید از فرارشان آگاه شده بود، نزد سلیمان بن عبدالملک به فلسطین رفتند

و بر وُهیب بن عبدالرحمان الاَزْدی که نزد سلیمان تقرب داشت، فرود آمدند. وَهِب، سلیمان را از آمدن آنان آگاه ساخت و گفت که از حجاج گریخته و به او پناه آورده‌اند. سلیمان گفت آنان را نزد من آرکه من نیز زنهاشان دادم. حجاج به ولید نوشت که پسران مهلب مال خدا را بردند و از من گریخته و به سلیمان پناه آورده‌اند. ولید آسوده‌خاطر شد، زیرا دانست که پسران مهلب به خراسان نرفته‌اند و اینک تنها به سبب مالی که در نزدشان بود از آنان خشمگین بود. سلیمان به ولید نوشت که یزید بن مهلب در نزد من است. من او را امان داده‌ام. حجاج شش هزارهزار (درهم) از آنان طلب می‌کند، او خود سه هزارهزار (درهم) می‌دهد و من سه هزارهزار دیگر را. ولید گفت: تا او را نزد من نفرستی امانش نخواهم داد. سلیمان نوشت: خود نیز با یزید خواهم آمد. ولید گفت: اگر تو خود با او بیایی هرگز امانش نخواهم داد.

یزید گفت: نمی‌خواهم به سبب من، میان شما برادران عداوت افتد. مرا بفرست و نامه‌ای محبت‌آمیز با من همراه نمای. سلیمان چنین کرد و پسر خود ایوب را با او بفرستاد. ولید فرمان داده بود که یزید بن مهلب را بند بر نهاده، نزد او فرستد. سلیمان پسر خود ایوب را گفته بود که با یزید در یک زنجیر بر عم خود داخل شو. چون ایوب بدین حالت وارد شد، ولید گفت: سلیمان کار خود بکرد. ایوب نامه پدر به او داد که یزید را شفاعت کرده بود و آن مال بر عهده گرفته بود. ایوب نیز سخن گفت و از ولید خواست که به نامه برادر خود ارج نهد و ضمانت او را پذیرد. یزید بن مهلب یزپوش خواست. ولید امانش داد و او نزد سلیمان بازگشت. ولید به حجاج نامه نوشت که از او و از حبیب و از ابو عیینه<sup>۱</sup> – پسران مهلب – دست بدارد. یزید در نزد سلیمان بماند و همواره به او هدایایی می‌داد و انواع طعام‌ها می‌فرستاد.

امارت خالد القَسْری بر مکه و اخراج سعیدبن جُبَير از آن و کشته شدن او در سال ۹۳ عمرین عبدالعزیز به ولید نامه نوشت و اعمال ناپسند حجاج را در عراق و ستم و کینه‌توزی او را به شرح بازگفت. حجاج به ولید نوشت که بسیاری از مخالفان از عراق بیرون رفته و در مکه و مدینه در پناه عمرین عبدالعزیز جای گرفته‌اند و این در امر

---

۱. ابو عبسه

دولت و هنری پدید می‌آورد. ولید به اشارت حجاج، خالد بن عبد‌الله القسری و عثمان بن حیان را امارت حجاز داد و عمر بن عبدالعزیز را عزل کرد. این واقعه در شعبان همان سال اتفاق افتاد.

چون خالد به مکه آمد هر کس از مردم عراق را که در آنجا بود، براند و تهدید کرد که مباد کسی عراقيی را در خانه خود راه دهد یا خانه خود را به او اجاره دهد. زیرا در زمان عمر بن عبدالعزیز همه کسانی که از حجاج ییمناک بودند به مکه و مدینه پناه می‌بردند. یکی از آن میان سعید بن جبیر بود. حجاج پیش از این سعید بن جبیر را سرپرست پرداخت مواجب سپاهيانی کرده بود که با عبدالرحمن بن الاشعث به جنگ رُتبیل فرستاده بود. چون عبدالرحمن بر حجاج خروج کرد و او را خلع نمود، سعید بن جبیر هم از کسانی بود که با او همداستان شده بود، و با عبدالرحمن بود تا آنگاه که منهزم شد و به بلاد رُتبیل پیوست. سعید به اصفهان رفت. حجاج به عامل خود در اصفهان نوشته و سعید را خواستار شد ولی او سعید را از واقعه یاگاهانید و سعید به آذربایجان گریخت. مدتی در آنجا درنگ کرد. سپس همانند بسياری از کسانی که حجاج در پی آنان بود، به مکه رفت. اینان در آنجا نام خود را پنهان می‌داشتند و نهانی می‌زیستند.

چون خالد بن عبد‌الله القسری به مکه آمد و ولید او را فرمان داد که عراقيان را از حجاز براند و نزد حجاج فرستد، او نیز سعید بن جبیر و مجاهد و طلق بن حبیب را بگرفت و نزد حجاج فرستاد. طلق در راه بمرد و آن دو تن دیگر را به کوفه آوردند و نزد حجاج برندند. چون حجاج را چشم بر سعید افتداد، خالد القسری را که سعید را فرستاده بود، دشمن داد و گفت: من خود می‌دانستم که او در مکه است، خانه‌ای را هم که در آن می‌زیست می‌دانستم. سپس رو به سعید کرد و گفت: آیا تو را در امامت خود شریک نساخته بودم؟ آیا تو را امارت نداده بودم؟ آیا این کارها را نکردم؟ و یکیکی های خود را در حق او، بر شمرد. سعید گفت: آری! حجاج گفت: چه چیز تو را واداشت که بر من خروج کنی؟ سعید گفت: من مردی مسلمان هستم و چون دیگران گاه خطأ می‌کنم و می‌اشان گفت و گو به درازا کشید. سعید گفت: بیعت دیگری به گردن من بود. حجاج برآشافت و گفت: مگر من بعد از کشته شدن عبد‌الله بن الزیبر، در مکه، برای عبدالملک از تو بیعت نگرفتم؟ مگر نه آن بود که در کوفه نیز بار دیگر بیعت را تجدید نمودم؟ سعید

گفت: آری. حجاج گفت: تو آن دو بیعت را شکستی و به بیعت آن مرد نابکار وفاکردی، به خدا سوگند، تورا خواهم کشت. سعید گفت: در آن حال سعید خواهم بود، همچنان که مادرم مرا بدین نام خوانده است. پس فرمود تا گردنش را زدند. گویند سرش سه بار تحلیل گفت که یک بار آن آشکار بود. گویند از آن روز که سعید بن جبیر را کشت در عقل او خللی پدید آمد و همواره می گفت: غل و زنجیر ما، غل و زنجیر ما. پنداشتند مرادش غل و زنجیری است که بر سعید نهاده بوده‌اند. پس پاهایش را بریدند و زنجیرها را بیرون آوردند. نیز چون به خواب می رفت سعید بن جبیر را در خواب می دید که دامنش را گرفته بود و می گفت: ای دشمن خدای، چرا مرا می کشتن؟ و او هراسان از خواب بر می خاست و می گفت: مرا با سعید چه کار بود؟

### مردن حجاج

حجاج در ماه شوال سال ۹۵، پس از بیست سال که از حکومت او بر عراق می گذشت، بمرد. چون مرگش فرارسید، پسرش عبدالله را عهده‌دار امر نماز ساخت، جنگ و امور جنگ را در کوفه و بصره به یزید بن ابی گبشه سپرد و یزید بن ابی مسلم را عهده‌دار امر خراج کرد. ولید نیز پس از مرگ او، اینان را در مقام‌های خود نگه داشت.

آن‌گاه به قتیبه بن مسلم که در خراسان بود، نوشته که: امیرالمؤمنین از رنج‌ها و جهادهای تو آگاه است و می‌داند که در جنگ با دشمنان مسلمانان تا چه پایه تحمل مصائب کرده‌ای. اینک، امیرالمؤمنین مقام تو را برخواهد افراشت و دربارهٔ تو نیکی‌ها خواهد نمود. غزوات خود به پایان بر و منتظر ثواب‌های پروردگارت باش و هیچ چیز را از امیرالمؤمنین پوشیده مدار و همه را در نامه‌ها بنویس آنسان که گویی در آن سرزمین‌ها و ثغوری که هستی به عیان بنگرم. ولید هیچ یک از عمل حجاج را تغییر نداد.

### اخبار محمدبن القاسم در سند

محمدبن القاسم در ملتان بود که خبر مرگ حجاج بن یوسف را شنید، از آنجا به راور<sup>۱</sup> و

بغرور<sup>۱</sup> بازگشت. آنجا را فتح کرده بود و از آنجا سپاهی به سلیمان<sup>۲</sup> فرستاد، مردم بیلمان سر به اطاعت آوردند. پس با مردم شرست<sup>۳</sup>(؟) که جنگ‌گاه بصریان بود و از راه دریا بدانجا رفته بودند، راه مسالمت پویید. سپس از آنجا به کیرج رفت. داهر، به جنگ او بیرون آمد. محمد او را منهزم ساخت و بکشت. مردم شهر تسليم شدند. محمد جماعتی کشی را بکشت و اسیر کرد.

محمد بن القاسم همواره در سند بود، تا آنگاه که سلیمان بن عبدالملک به حکومت رسید و او را عزل کرد و یزید بن ابی‌کعبه السکسکی را به جای او فرستاد. او محمد را بند بر نهاد و به عراق فرستاد. صالح بن عبدالرحمن او را در واسط به زندان انداخت و با جمعی از نزدیکان حاجاج به شکنجه کشید تا همه را بکشت. حاجاج، برادر او آدم را که عقیده خوارج داشت، کشته بود.

یزید بن ابی‌کعبه بعد از هجده روز که به سند آمده بود، بمرد. سلیمان بن عبدالملک حبیب بن مهلب را به جای او فرستاد. ملوک سند به سرزمین‌های خود بازگشته بودند. از آن جمله، جیشه پسر داهر نیز به برهمناباد آمده بود. حبیب در ساحل رود مهران فرود آمد. مردم راور فرمانبردار شدند. حبیب با برخی از اقوام آن حوالی نبرد کرد و بر آنان پیروز شد. چون سلیمان بمرد و عمر بن عبد‌العزیز به جای او نشست، برای پادشاهان نامه نوشت و آنان را به اسلام دعوت کرد، بدان شرط که چون اسلام آوردن در کشور خود فرمانروا بمانند. جیشه و ملوک آن طرف نیز اسلام آوردن و به نام‌های عربی نامیده شدند.

عمر بن مسلم الباهلی، عامل عمر بن عبد‌العزیز بر این ثغر بود؛ با پاره‌ای از هندیان نبرد کرده و پیروز شده بود. در ایام هشام بن عبدالملک، جعید بن عبدالرحمن امارت سند یافت. او به شط مهران آمد ولی جیشیه بن داهر مانع آن شد که از رود بگذرد و گفت: من اسلام آورده‌ام و آن مرد نیکوار بلاد مرا به من باز داده است و از تو ایمن نیستم. جنید او را گروگان داد. ولی جیشیه از اسلام بازگشت و با کشتنی‌هایی که داشت با جنید نبرد کرد. جنید در این نبرد او را بکشت. صیسه پسر داهر می‌خواست به عراق رود تا این غدر که بر پدرش رفته بود، شکایت کند ولی جنید همواره با او مهربانی می‌کرد تا آنگاه که بر او

۲. سلامان

۱. ثغر

۳. شرست

دست یافت و به قتلش آورد. پس جنید به کیرج لشکر کشید. مردم این شهر پیمان شکسته بودند. جنید با قوچ سر باروی شهر را بشکافت و از آن داخل شد و کشتار کرد و جمعی کثیر را به اسارت گرفت و غنایم بسیار فراچنگ آورد. آنگاه عمال خود را به مردم و مُندل<sup>۱</sup> و دَهْنَج روانه نمود و سپاهی هم به این فرستاد. آنجا را غارت کردند و ریض را به آتش کشیدند و یَلَمان را بگشود و جز آنچه حمل کرده بود، چهل هزار هزار (درهم) نیز نزد خود او بماند و چهل هزار هزار (درهم) نیز فرستاده بود.

جنید، تمیم بن زید القینی را امارت داد و خود ناتوان شد و در نزدیکی دَبِیل بمرد. در روزگار او، مسلمانان از بلاد هند بیرون آمدند و مراکز خود را ترک کردند. سپس حکم بن عوام<sup>۲</sup> الكلبی امارت هند یافت و مردم هند جز اهل فُصہ، کافر شده بودند. او شهری بنادر کرد و آن را محفوظه نامید و آن را جایگاه مسلمانان ساخت. عمر وین محمد بن القاسم نیز با او بود. کارهای بزرگ را به دست او می‌سپرد. از شهر محفوظه به غزای دیگر بلاد هند می‌رفت. چون پیروزی یافت و بدان شهر بازگشت، آنجا را منصورة نامید و این همان شهری است که امیران هند در آنجا فرود آیند. و هرچه را دشمن گرفته بود، بازیس ستاند و مردم به حکومت او خشنود شدند. پس حَکَم کشته شد و دولت اموی در هند ناتوان گردید. باقی اخبار سند را در «خلافت مأمون» می‌آوریم.

### فتح شهر کاشغر

در سال ۹۶، قتبه آهنگ شهر کاشغر کرد و آن نزدیک ترین شهرهای چین است به بلاد اسلام. پس بدان صوب حرکت کرد و فرمود تا سپاهیان عیالات خود را نیز به همراه آورند، تا آنان را در شهر سمرقند جای دهد؛ و از نهر عبور کرد. و برگذرگاه رود، جمعی را بگماشت تا نگذارند هیچ یک از افراد سپاه بازگردند و از رود بگذرند، مگر به اجازت او. قتبه طلایه به کاشغر فرستاد. اینان غنایمی گرفتند و جماعتی را اسیر کردند. برگردن اسیران علامت نهاد و پیش رفت تا به چین رسید. پادشاه چین، یکی از اشراف عرب را خواست تا از آنان و دیشان خبر گیرد. قتبه ده تن از اعراب را برگزید. از آن جمله بود: هُبْرَةَ بْنَ مُشْمَرْجَ الْكَلَابِي و فرمان داد تا ساز و برگی نیکو برداشتند و جامه‌های فاخر از خز و وشی بر تن کردند و بر اسبان گرانبهای نشستند و جنیبیتی با خود همراه کردند و گفت:

او را بگویید که من سوگند خورده‌ام که در اینجا بمانم تا خاک این سرزمین را در زیر پای در نوردم و پادشاهانشان را ذلیل سازم و از همه خراج بستانم. چون به کشور چین وارد شدند، پادشاه آنان را بار داد. روز نخست در زیر، خفتان داشتند و بر روی آن جامه‌های سپید پوشیده و خود را معطر ساخته و بر پای کفش پوشیده بودند. در آن روز نه پادشاه با آنان سخن گفت و نه هیچ یک از حاضران. چون بازگشتند، چینیان گفتند که: اینان، زنان‌اند. دیگر روز جامه‌های وشی پوشیدند و رداهای گرانبها در بر کردند و عمامه‌های حریر بر سر بستند و پگاه، نزد پادشاه درآمدند. در این روز نیز هیچ کس با آنان سخن نگفت. چون بازگشتند، گفتند: اینان به هیئت مردان نزدیک‌تر بودند. سوم روز پادشاه آنان را فراخواند. اینان سلاح‌ها در پوشیدند و کلاه‌خودها بر سر نهادند و مغفرها فرو گذاشتند و شمشیرها حمایل کردند و نیزه‌ها بر دوش و کمان‌ها بر بازو افکندند و بدین هیئت هولناک به دربار ملک درآمدند و چون بازگشتند، بر اسب‌ها نشستند و چندی بتاختند، چنان‌که آن قوم را به شگفت افکندند. پادشاه، زعیم آنان، هبیره بن مُشمرَح را بخواند و پرسید که چرا هر روز لباس دیگرگون می‌کردد. گفت: در روز نخست می‌گفتیم که ما در میان اهل و عیال خود چنین لباس می‌پوشیم. روز دوم آن پوشش ما بود در نزد امیرانمان و روز سوم این لباس ما است در برابر دشمنانمان. پادشاه چین آنان را تحسین کرد. سپس گفت شما بزرگی کشور مرا دیدید و کس شما را از دیدار من بازنداشت. من به اندک بودن شمار شما آگاهم، به امیرتان بگویید بازگردد و گرنه گروهی عظیم بر سر شما می‌فرستم که همه شما را هلاک کند. هبیره گفت: از کجا دانستی که ما اندک هستیم. طلایه سپاه ما در کشور تواست و ساقه آن در مزارع زیتون. نیز ما را از مرگ مترسان که ما مرگ را ناخوش نداریم و از آن نمی‌ترسیم که هریک از ما را اجلی است که چون در رسد، تأخیر نکند. امیر ما سوگند خورده که از اینجا بازنگردد، تا آنگاه که همه سرزمین شما را در زیر پی بسپرد و بر پادشاهان شما مهر غلامی نهد و بر شما جزیه برنهد. پادشاه گفت: ما کاری می‌کنیم که از سوگندش بیرون آید، قدری از خاک سرزمینمان را برایش می‌فرستیم تا پای بر آن نهد و چند تن از فرزندان خود را می‌فرستیم تا بر آنان مهر نهد و مالی نیز به نام جزیه می‌فرستیم که او را خشنود سازد. پادشاه چنین کرد و آنان با آنچه همراه آورده بودند، نزد قبیه آمدند. قبیه، هبیره را نزد ولید فرستاد ولی او در یکی از قراء فارس بمرد.

## خلافت سلیمان بن عبدالملک

### مرگ ولید و بیعت با سلیمان

در نیمة ماه جمادی الآخر سال ۹۶، ولید بمرد. عمر بن عبدالعزیز بر او نماز خواند. ولید برترین خلفای بنی امية بود. سه مسجد یکی در مدینه یکی در قدس و یکی در دمشق بنا کرد. چون خواست مسجد دمشق را بسازد، آنجا کلیسایی بود، ویرانش کرد و مسجد را ساخت. مسیحیان به عمر بن عبدالعزیز شکایت برداشتند، او گفت: کلیسای شما را به شما بازمی‌گردد انم ولی کلیسای تو ما را که بیرون شهر دمشق است و مسلمانان آن را به جنگ گرفته‌اند، خراب می‌کنیم و مسجد می‌سازیم. چون این سخن بگفت مدعاویان به آنچه شده بود، رضایت دادند.

در ایام حکومت او، اندلس و کاسپر و هند به دست مسلمانان افتادند. او را به آبادانی علاوه‌ای وافر بود. نیز مردی فروتن بود. گاه بر دکان مردی سبزی فروش می‌گذشت و دسته‌ای سبزی بر می‌داشت و بهای آن می‌برسید. هر سه روز یک بار قرآن را ختم می‌کرد و در ماه رمضان در هر دو روز، می‌خواست برادر خود سلیمان را خلع کند و برای پسرش عبدالعزیز بیعت بستاند. سلیمان تن به خلع خود نمی‌داد. او به عمال خود نامه نوشت تا مردم را بدین امر دعوت کنند. جز حاجج و قتبه و برخی از خواص او هیچ کس او را اجابت نکرد؛ تا روزی سلیمان را نزد خود فراخواند و سلیمان درآمدن درنگ کرد. ولید تصمیم گرفت که نزد او رود و خلعش کند ولی پیش از آن، بمرد. چون ولید بمرد در همان روز با سلیمان بیعت کردند و او در رمله بود.

چون سلیمان به خلافت رسید، عثمان بن حیان را در اواخر ماه رمضان از حکومت مدینه عزل کرد و ابوبکر بن محمد بن حزم را به جای او فرستاد. نیز همه عمال حاجج را از عراق عزل کرد و یزید بن مهلب را بر بصره و کوفه امارت داد و یزید بن ابی مسلم را از عراق معزول نمود. یزید بن مهلب برادر خود زیاد را به حکومت عمان گماشت.

سلیمان، یزیدبن مهلب را مأمور ساخت تا آل ابی عقیل را که قوم حجاج بودند، زیر شکنجه کشد و به انواع آنان را عذاب کند. او نیز عبدالمک بن المهلب را بدین کار گمارد.

### کشته شدن قُتیبه بن مسلم

چون سلیمان به حکومت رسید، قتیبه بدان سبب که با ولید در خلع سلیمان هم دست و همراه شده بود، از او بیمناک بود. می ترسید سلیمان، یزیدبن مهلب را به خراسان بفرستد و او را براندازد، این بود که برای او نوشت اگر مرا در مقام خود ابقا نکنی و مرا امان ندهی، تو را خلع می کنم و بر سر تو لشکر می آورم. پس سلیمان او را امان داد و فرمان حکومت خراسان را با رسولی برایش بفرستاد. رسول سلیمان و آنکه از سوی قتیبه آمده بود چون به حلوان رسیدند از خلع قتیبه آگاه شدند. رسول سلیمان بازگشت. چون قتیبه از خلع خود خبر یافت بترسید. برادرش عبدالله گفت که به چاره جویی برخیزد و مردم را به خلع سلیمان فراخواند، و اعمال نیک خوبی و سوء رفتار و حکمرانی سلیمان را برایشان بیان کند. او چنین کرد ولی هیچ کس او را اجابت ننمود. قتیبه خشمگین شد و آنان را دشنام داد و یک یک قبایلی را که حضور داشتند، عیب گفت و بر خود و آبا و اجداد خود ثناها خواند. مردم که اینک خشمگین شده بودند، آهنگ خلع قتیبه نمودند و مخالفت آشکار ساختند. چون قتیبه چنین دید، زیان به اعتذار گشود که من سخت خشمگین بودم و نمی دانستم که چه می گوییم.

از دیان نزد حُضَيْنِ بْنِ الْمُنَذِّرِ رفتند و گفتند که این مرد ما را به خلع خلیفه فرا می خواند؛ چیزی که در آن فساد دین و دنیا است و ما را دشنام می دهد. تو چه می گویی؟ گفت: افراد قبایل مُضَرَ در خراسان بسیارند و تمیم بیشترینشان و اینان صاحبان قدرت و شوکت‌اند و جز از میان خود به کس دیگر راضی نخواهند شد، اگر اینان را از امارت برانید به قتیبه خواهند گروید و من می گویم کارها را به دست وکیع بسپاریم تا او عزل قتیبه و امارت ضرارین الْحُصَيْنِ الْضَّبَّى را خواستار شود.

حَيَّان النَّبَطِيُّ از موالی بنی شبیان نیز گفت: هیچ کس چون وکیع سزاوار نیست. و این راز، دهان به دهان به گوش قتیبه رسید. قتیبه چنان قرار داد که به هنگامی که حیان بر او داخل می شود، بکشندش. یکی از خادمان قتیبه، حیان را از این تو طه آگاه ساخت. حیان گفت که بیمار است و چون قتیبه او را دعوت کرد، عذر آورد. مردم گرد وکیع را گرفتند و

با او بیعت کردند؛ از مردم بصره و عالیه که جنگاواران بودند، نه هزار تن و از بکر هفت هزار تن – رئیس اینان، حُضَيْن بن الْمُنْذِر بود – و از تمیم ده هزار تن. رئیس اینان، ضرارین حسین الضبی بود [و از عبدالقیس چهار هزار تن. رئیس اینان، عبد‌الله بن علوان بود و از ازد دو هزار تن. رئیس اینان، عبد‌الله بن حوذان بود و از مردم کوفه هفت هزار تن. رئیس اینان، جَهَّمٌ<sup>۱</sup> بن زَحْر بود و از موالی هفت هزار تن. رئیس اینان حیَّان النَّبَطی بود. گویند که او از دیلم بود و چون در سخن گفتن لکنت داشت او را نبطی می‌گفتند. حیان با وکیع شرط کرد که اکنون او را یاری کرده است، جانب شرقی نهر بلخ را بدو دهد او نیز پیذیرفت. این خبر فاش شد و به قتبیه رسید. ضرارین سیان<sup>۲</sup> القبی می‌به حیلت نزد وکیع آمد و با او بیعت کرد و او بود که به قتبیه خبر داد. قتبیه نزد وکیع کس فرستاد و او را فراخواند. وکیع عذر آورده که بیمار است، قتبیه، امیر شرطه خود را گفت: وکیع را نزد من بیاور، اگر نیامد سرش را بیاور.

چون وکیع بیامد مردم را ندا داد و خلق کثیری از پی او روان شدند. قتبیه نیز اهل بیت و خواص و کسانی را که به آنان اعتماد داشت، و بنی اعمام خود را گرد آورد ولی قبایل را یکی یکی ندا داد و کس به او پاسخ نگفت. قتبیه می‌گفت: آنان را به خدا و خویشاوندی سوگند ده که بیایند. می‌گفتند: تو رابطه خویشاوندی را بریده‌ای. آنگاه فرمود تا اسبش را حاضر آوردنده ولی هر چه خواست بر آن سوار شود اسب بر یک جای نمی‌ایستاد. قتبیه بازگشت و بر تخت خود بنشست. حیان النبطی با جماعت عجمان آمدند. عبد‌الله، برادر قتبیه گفت: بر این قوم حمله کن. او عذر آورد. حیان به فرزند خود گفت: چون دیدی که من کلاه خود می‌چرخانم و به جانب سپاه وکیع می‌روم تو نیز با عجمان به جانب وکیع روان شو. چون حیان کلاه خود چرخانید، عجمان به جانب لشکرگاه وکیع روان شدند. قتبیه برادر خود صالح را به میان فرستاد ولی او را تیر زدند و نزد برادر آوردند. پس مردم بر عبدالرحمان برادر قتبیه که به جانب آنان می‌رفت حمله کردند و جایی را که اسبان و اشتران قتبیه در آنجا بود، آتش زدند و تاخیمه او پیش تاختند. طناب‌های خیمه را بریدند و بر او زخم بسیار زدند. آنگاه سرش را از بدن بریدند. از جمله برادرانش عبدالرحمان و عبدالله صالح و حُضَيْن و عبدالکریم و مسلم و پسرش کثیر را نیز کشتدند. گویند که عبدالکریم در قزوین کشته شد. جمع کسانی که از خاندان او کشته شدند، یازده تن

---

۱. مطلب میان دو قلاب، از طبری تکمیل شد. ۲. سیان

بودند. برادرش عمر با خویشاوندان مادری که از تمیم بودند، نجات یافتند. وکیع به متبر رفت و چند شعر در ثنای خود بخواند و اعمال خود را بستود و اعمال قتبیه را نکوهش کرد و مردم را وعده به نیکوکاری داد. آنگاه سر قتبیه و انگشتی او را طلبید. اینان نزد افراد قبیله ازد بودند. وکیع آنان را تهدید کرد و هر دو را بستد و نزد سلیمان فرستاد. وکیع بدان عهدی که با حیان النبطی کرده بود، وفا نمود.

### حکومت یزید بن المهلب در خراسان

چون سلیمان، یزید بن المهلب را بر حرب و نماز و خراج عراق امارت داد، او از گرفتن خراج از مردم و آزار و شکنجه آنان به خاطر جمع خراج، اکراه داشت. زیرا می‌ترسید همانند حاجاج، همگان او را نکوهش کنند و عراق خراب شود. و اگر هم در گرفتن خراج تعلل ورزد، مورد ملامت سلیمان بن عبدالملک واقع شود. این بود که از سلیمان خواست که او را از خراج معاف دارد و صالح بن عبدالرحمان از موالی تمیم را بر این کار گمارد. سلیمان چنین کرد و صالح را پیش از یزید بن المهلب به عراق فرستاد. چون یزید به عراق آمد، صالح بر او تنگ گرفت. از جمله آنکه، روزی یزید طعامی ترتیب داد که هزار خوان بود. صالح آن را اسراف شمرد و از ادای هزینه آن سر باز زد؛ و از این گونه امور فراوان رخ داد تا یزید دلتانگ شد. چون از خراسان خبر قتل قتبیه را آوردند، یزید طمع در حکومت خراسان بست. ابن‌الاہتم را بفرستاد تا سلیمان را برانگیزد که او را حکومت خراسان دهد و گفت مباد کسی از این راز آگاه شود. پس ابن‌الاہتم را همراه یزید نزد سلیمان فرستاد. سلیمان او را گفت: یزید برای من نوشته است که تو از امور عراق و خراسان نیک آگاه هستی. گفت: آری من در آنجا زاده شده‌ام و در آنجا پرورش یافته‌ام. سلیمان پرسید: چه کسی را به خراسان فرستیم؟ آنگاه کسانی را که شایسته آن کار بودند، یک یک می‌کرد و ابن‌الاہتم رد می‌نمود. از جمله درباره وکیع گفت که باید از او برحدز باشد که مردی غدار است. سلیمان گفت: تو خود بگوی. گفت بدان شرط که امیرالمؤمنین آنچه می‌گویی مخفی دارد. سلیمان قول داد. ابن‌الاہتم گفت: یزید بن المهلب. سلیمان گفت: من عراق را از خراسان دوست‌تر دارم. گفت چون او را بفرستی، او کسی را به جای خود بر عراق خواهد نهاد، آنگاه به خراسان خواهد رفت. سلیمان فرمان امارت خراسان به نام یزید بن المهلب نوشت و آن را همراه با ابن‌الاہتم بفرستاد.

یزید چون فرمان امیرالمؤمنین دریافت، پسر خود مخلد<sup>۱</sup> را به خراسان فرستاد و خود از پی او روان شد. و جراح بن عبد‌الله الحکمی را حکومت واسط داد و عبد‌الله بن هلال الکلابی را حکومت بصره و حرمۃ بن عییر اللحُمی<sup>۲</sup> را برکوفه. ولی پس از چند ماه او را عزل کرد و بشیرین حیان النَّهْدی را به جای او گماشت.

چون یزید به خراسان آمد قبایل قیس خواهان انتقام خون قیبه بودند، و می‌گفتند که او خلع نشده بود. سلیمان به یزید سفارش کرد که اگر قیس را بر این ادعا بینه‌ای بود، وکیع را بند بر نهد.

### لشکرکشی به قسطنطینیه و اخبار آن

از آن پس که معاویه مرده بود و آن فتنه‌ها پدید آمده بود لشکرکشی به روم متوقف مانده بود. در زمان عبدالملک، رومیان نابسامانی‌های دولت اموی را مغتنم شمردند و به شام لشکر آوردند. عبدالملک با فرمانروای قسطنطینیه بدان صلح کرد که هر روز جمعه هزار دینار پردازد. و این واقعه در سال ۷۰، دو سال بعد از درگذشت معاویه بود. چون مصعب کشته شد و فتنه‌ها فروکش کرد، در تایستان سال ۷۱ لشکر به روم برد و شهر قیساریه را بگشود. آنگاه در سال ۷۳ برادر خود محمدبن مروان را بر جزیره و آرمینیه حکومت داد و او با سپاه به روم داخل شد و رومیان را منهزم ساخت. عثمان بن الولید از ناحیه آرمینیه، با چهار هزار سپاهی، به روم حمله برد. رومیان با شصت هزار تن به مقابله برخاستند، مسلمانان کشتار بسیار کردند و جماعتی را اسیر نمودند، محمدبن مروان در سال ۷۴ باز به غزای روم رفت و تا شهر آندولیه<sup>۳</sup> پیش تاخت. در سال‌های بعد، از راه مَرْعَش لکشر برد و سرزمین روم را زیر پی سپرد و سال بعد تا غنیق<sup>۴</sup> برفت و از جانب مرعش با آنان غزو کرد. بار دیگر در سال ۷۶ از ناحیه مَاطِیه حمله نمود. در سال ۷۷ ولیدبن عبدالملک نیز در این لشکرکشی شرکت جست و از رومیان کشتار بسیار کرد و بازگشت. در سال ۷۹ باز رومیان لشکر آوردند و بر انطاکیه غلبه یافتد. عبدالملک در سال ۸۱ پسر خود عبید‌الله را با لشکری به قالیقلاء فرستاد. آنگاه محمدبن مروان به سال ۸۲ به آرمینیه لشکر برد و آنان را منهزم ساخت. مردم قالیقلاء طلب صلح کردند.

۱. عبید

۲. عنیق

۳. انبولیه

محمد بن مروان پذیرفت و ابو شیخ بن عبدالله را بر آنان امارت داد ولی مردم قالقلا او را کشتند. در سال ۸۵، بار دیگر به جنگ مردم آن دیار رفت و تابستان و زمستان را در آنجا درنگ کرد. پس، مسلمه بن عبدالملک به سرزمین روم سپاه برد و پس از نبردی، بازگشت. بار دیگر در سال ۸۷ به آن سرزمین حمله کرد و در مصیصه کشتار بسیار کرد و دژهای بسیار تسخیر کرد. از آن جمله دژ بوئوق و آخرم و بولس و قمقم بودند و از مستعمریان قریب به هزار تن را بکشت و جمعی را به اسارت گرفت. در سال ۸۹ مسلمه بن عبدالملک و عباس بن الولید بار دیگر به روم تاخت آوردند. مسلمه دژ سوریه را بگشود و عباس اذولیه<sup>۱</sup> را فتح کرد. در آنجا رومیان را به هزیمت داد. گویند مسلمه قصد عموریه داشت، بر سر راه خود جماعتی از رومیان را یافت، آنان را در هم شکست و شهر هرقله و قمودیه<sup>۲</sup> را فتح کرد. عباس نیز از ناحیه بَدْنُون<sup>۳</sup> با سپاه روم درافتاد.

در سال ۸۹ مسلمه بن عبدالملک، از ناحیه آذربایجان به سرزمین ترک حمله کرد و چند دژ و شهر را بگشود. در سال ۹۰، پنج دژ را از سوریه بگرفت و عباس تا اردن و سوریه پیش راند. در سال ۹۱، عبدالعزیز بن ولید همراه با صوائف (سپاه تابستانی) با مسلمه بن عبدالملک همراه شد. ولید مسلمه را حکومت جزیره و ارمینیه داده بود و عم خود محمد بن مروان را از آنجا عزل کرد. مسلمه در ناحیه آذربایجان تا دریند، پیش رفت و چند شهر و دژ را فتح کرد. بار دیگر در سال ۹۲ بدان دیار سپاه کشید و سه دژ را بگرفت و مردم سوسنه<sup>۴</sup> را به درون سرزمین روم کوچ داد. در سال ۹۳، عباس بن الولید شهر سبسطیه<sup>۵</sup> را فتح کرد و مروان بن ولید تا خنجره پیش رفت و مسلمه ماسیسه<sup>۶</sup> و حصن الحديد و غزاله را از ناحیه مَلَطِیه گشود. و عباس بن ولید در سال ۹۴، انطاکیه را تصرف کرد و عبدالعزیز بن ولید غزاله را و ولید بن هشام المَعْیطی به برج الحمام رسید و یزید بن ابی کَبْشَه به سرزمین سوریه. در سال ۹۵، عباس بن ولید با روم نبرد کرد و هرقله را گشود. و در سال ۹۷ مسلمه به سرزمین وضاحیه<sup>۷</sup> لشکر برد و بر دزی که وضاح<sup>۸</sup> فتح کرده بود، مستولی شد و گُمَرِین هُبَیره، از جانب دریا به روم سپاه کشید و زمستان را در آنجا بماند. سلیمان بن عبدالملک لشکرهایی به قسطنطینیه فرستاد و پرسش داود را با

- 
- |                  |           |
|------------------|-----------|
| ۱. اردویه        | ۲. قمودیه |
| ۳. البَلَدِيدُون | ۴. سرسنه  |
| ۵. سبسطیه        | ۶. ماشیه  |
| ۷. الرضاحیه      | ۸. الرصاع |

سپاه تابستانی همراه کرد و حصن‌المرءه را بگشود. در سال ۹۸، پادشاه روم بمرد و  
الیون<sup>۱</sup>، نزد سلیمان آمد و او را آگاه نمود و فتح روم را بر عهده گرفت. سلیمان به دابق<sup>۲</sup>  
رفت و همراه برادرش مسلمه سپاه روانه کرد. چون مسلمه به قسطنطینیه نزدیک شد،  
سپاهیان خود را فرمود تا هر یک دو مُد طعام بردارند و در لشکرگاه بریزند. چند کوه از  
طعم پدید آمد. آنگاه خانه‌هایی از چوب بنا کرد و سپاهیان خود را به کاشتن زمین  
واداشت. تابستان و زمستان را در آنجا ماند و سپاهیان او همچنان از آنچه زراعت کرده  
بودند، می‌خوردند و غذایی که اندوخته بودند، همچنان برجای بود. پس مردم  
قسطنطینیه به سبب آن محاصره در رنج و گرسنگی افتادند و گفتند که هر سر، دیناری  
جزیه دهند. مسلمه نپذیرفت. رومیان نزد الیون کس فرستادند که اگر مسلمانان را  
بازگرداند او را بر خود پادشاهی دهند. الیون مسلمه را گفت: اگر در این طعام‌ها آتش  
زنی، رومیان پندراند که تو آهنگ جنگ داری و خود تسليم تو خواهند شد. مسلمه آتش  
در طعام‌ها زد. رومیان با این کار قوی‌دست گشتند و مسلمانان در تنگی غذا افتادند  
چنان‌که از گرسنگی چارپایان خود و پوست و ریشه و برگ درختان را می‌خورند. و  
سلیمان همچنان در دابق بود. زمستان میان او و سپاهش جدایی افکنده بود و نتوانست  
آنان را یاری دهد تا بمرد. و هم در این سال قوم بُرگان بر مسلمه حمله آورند. مسلمانان  
با آنکه اندک بودند، بر آنان پیروز شدند و شهرشان را بگرفتند و هم در این سال ولید بن  
هشام، در بلاد روم کشتار بسیار کرد. در سال ۹۸، داوود بن سلیمان حصن‌المرءه را گرفت و  
آن در کنار مَلَطیه بود. و در سال ۹۹، عمر بن عبد‌العزیز مسلمه را که در سرزمین روم بود  
به حمله بر رومیان فرمان داد و او را به مال و لشکر یاری داد و مردم را به یاری آنان  
برانگیخت. و مردم طرنده<sup>۳</sup> را به کوچ کردن از آنجا و رفتن به ملطیه امر کرد و آنجا را  
خراب نمود. عبدالله بن عبد‌الملک مسلمانان را در آن جای داده بود. همواره از جزیره،  
سپاهی به طرنده می‌آمد و تا زمستان در آنجا می‌ماند. آنگاه به جزیره بازمی‌گشت تا  
زمان عمر بن عبد‌العزیز، که او آن سپاه را به ملطیه فرستاد و طرنده را ویران نمود و  
جهونه بن الحارث را که از بنی عامر بن صعصعه بود، به امارت آنجا فرستاد. عمر در سال  
۱۰۰، ولید بن هشام المُعْيَطی و عمر و بن قیس الکیندی را با صوائف (سپاه تابستانی) به  
جنگ رومیان فرستاد.

۲. دابق

۱. القون

۳. طریده

## فتح جرجان و طبرستان

یزید بن مهلب می خواست جرجان و طبرستان را فتح کند. زیرا این دو شهر در دست کفار بودند و نیز میان خراسان و فارس قرار داشتند ولی بدین کار دست نیافت. آنگاه که در نزد سلیمان در شام بود هرگاه خبر از فتوحات قتبیه در خراسان و ماواراءالنهر می شنید، می گفت: جرجان را چه باید کرد که راه را برپیده است و کار قومس<sup>۱</sup> و نیشابور را تباہ ساخته است. این فتوحات هیچ نیست. آنچه مهم است فتح جرجان است و بس.

چون سلیمان او را امارت خراسان داد، با صدهزار سپاهی از مردم عراق و شام و خراسان جز موالی و متطلعه، عازم جرجان گردید. جرجان در آن ایام شهر نبود، همه کوهها بود و راههای درشتگ و دریندها و دروازه‌ها که گاه آدمی بریکی از این دروازه‌ها می‌ایستاد و کس را راه نمی‌داد. پس، از دهستان<sup>۲</sup> آغاز کرد و آنجا را در محاصره گرفت. در آنجا طایفه‌ای از ترک بودند. هر روز برای جنگ بیرون می‌آمدند و چون منهزم می‌گشتد به دژ خود داخل می‌شدند و همواره چنین بود، تا آنگاه که دهقان آن دیار کس فرستاد و خواستار صلح شد، بدان شرط که جانشان در امان باشد و شهر را با هر چه در آن است، به مسلمانان دهد. یزید بن مهلب نپذیرفت و هرچه در شهر اموال و گنجینه‌ها بود، برگرفت و جمع بیشماری را برده ساخت و چهارده هزار تن از مردم را بکشت و فتحنامه به سلیمان نوشت و روانه جرجان شد. سال‌ها پیش سعید بن العاص با مردم جرجان به جزیه مصالحه کرده بود که صد هزار (درهم) در سال پردازند. و عرب‌ها گاه صدهزار درهم گرد می‌آوردند و گاه دویست هزار و گاه سیصد هزار. و مردم گاه جزیه را می‌پرداختند و گاه نمی‌پرداختند، تا آنگاه که کافر شدند و خراج ندادند. بعد از سعید بن العاص هیچ کس به جرجان نرفت و آن راه بسته ماند و کسانی که می‌خواستند به خراسان روند، از راه فارس و کرمان<sup>۳</sup> می‌رفتند. و قتبیه راه قومس را گشود و جرجان همچنان بماند تا آنگاه که یزید بن مهلب آمد. چون یزید دهستان و جرجان را گشود، طمع در طبرستان بست. عبدالله بن المعمّر اليشکری را بر پیاسان<sup>۴</sup> و دهستان<sup>۵</sup> با چهار هزار سوار بگذاشت و خود به سرزمین‌های میان‌جرجان و طبرستان آمد و در اندرستان<sup>۶</sup> فرود آمد.

۱. یوسس

۲. قهستان

۳. سلماس

۴. و ابن اثیر: ساسان

۵. و ابن اثیر: قهستان

۶. آمد. ابن اثیر: اندوسا

پس اسد بن عمرو<sup>۱</sup> را با چهارهزار سوار در آنجا نهاد و خود وارد طبرستان شد. اسپهبد فرمانروای طبرستان درخواست صلح کرد بدان شرط که از طبرستان بیرون رود. یزید بدان امید که آن سرزمین را فتح کند، این پیشنهاد را پذیرفت. برادر خود ابو عیینه<sup>۲</sup> را از سویی فرستاد و پسر خود خالد بن یزید را از دیگر سو. و گفت چون به یکدیگر رسیدند، ابو عیینه امیر باشد. اسپهبد از مردم جیلان و دیلم یاری خواست و چون دو سپاه رویه را شدند مشرکان منهزم گشتند. مسلمانان آنان را تا دره‌ای که بدان پناه برداشتند، تعقیب کردند. مشرکان به کوه زدند و راه بر مسلمانان بگرفتند. ابو عیینه با سپاه خود از پی آنان برفت. اما مشرکان در تنگناها شکستشان دادند و به فرارشان واذاشتند. اسپهبد به مردم جرجان و مرزبانشان نوشت که بر سر مسلمانان شبیخون زندتا ارتباط آنان با یزید گستته شود؛ و آنان را به پاداشی نیکو وعده داد. آنان نیز بر سر مسلمانان ریختند و عبدالله بن معمّر و همه کسانی را که با او بودند، کشتند، چنان‌که حتی یک تن هم نجات نیافت. آن‌گاه به اسپهبد نوشتند که تنگناها و راهها را بر آنان بینند. چون این خبر به یزید بن مهلب و یارانش رسید، سخت بترسیدند. یزید از حیان‌الطبی یاری خواست و از او دوست هزار (درهم) مطالبه می‌کرد، زیرا برای پرسرش محله نامه نوشته بود و نام خود را در آغاز آورده بود. حیان گفت دیدی از مردم جرجان چه بر سر ما آمد، اینک به نوعی با اسپهبد مصالحه کن. پس حیان نزد اسپهبد آمد و گفت من مردی از شمایم هر چند دین دیگری دارم. اینک نیکخواه توأم و تورا به صلح دعوت می‌کنم. اسپهبد پذیرفت که هفتصد هزار درهم بدهد و چهارصد بار خر زعفران یا بهای آن را و چهارصد مرد که بر دست هریک سپری باشد و طیلسانی و جامی از نقره و جامه‌ای از حریر و با دیگر پوشیدنی‌ها. اسپهبد همه را بفرستاد. یزید بن مهلب این همه بستد و بازگشت.

و گویند سبب رفتن یزید به جرجان آن بود که صول ترک به دهستان<sup>۳</sup> و بُحیره فرود آمده بود – بحیره جزیره‌ای است در دریا در پنج فرسخی دهستان – این دو از جرجان بودند، از سوی خوارزم. صول بر مرزبان جرجان که فیروز پسر قول<sup>۴</sup> نام داشت دستبرد می‌زد و از او بهری از کشورش را طلب می‌کرد. فیروز از او بگریخت و نزد یزید بن مهلب آمد. صول جرجان را بگرفت. فیروز به یزید بن مهلب اشارت کرد که به اسپهبد نامه

۱. راشد بن عمر  
۲. عینه  
۳. قهستان  
۴. قول قول

بنویسد و او را به عطاپی برانگیزد تا صول را در جرجان نگه دارد تا او بحیره را محاصره کند و چون صول آگاه شود از جرجان بیرون آید و به بحیره رود. پس یزید نامه به اسپهبد نوشت. اسپهبد صول را خبر داد. صول هم در وقت از جرجان بیرون آمد و به بحیره رفت. چون خبر به یزید رسید به جرجان لشکر کشید و فیروز نیز همراه او بود.

یزید پسر خود مخلد را به جای خود در خراسان و پسر دیگر خود معاویه را به سمرقند و کش و نسف و بخاری نهاد و طخارستان را به حاتم بن قبیصه بن مهلب سپرد و خود به جرجان آمد. در راه هیچ کس مانع او نشد. از جرجان به بحیره رفت و مدت یک ماه صول را در محاصره افکند تا خواستار مصالحه شد بدین شرط که خود و دارایی اش و سیصد تن از یارانش در امان باشند و بحیره را تسليم کند. یزید اجابت کرد. صول از بحیره بیرون رفت و یزید از ترکان چهارده هزار نفر بکشت. آنگاه ادریس بن حنظله العَمَّی را بخواند تا آنچه را که در بحیره است، احصا کند تا میان سپاهیان تقسیم نماید. از گندم و جو و برنج و کنجد و عسل مقداری بس فراوان بود و همچنین بود از زر و سیم.

چون یزید بن مهلب با اسپهبد طبرستان مصالحه کرد، به جرجان لشکر برد زیرا مردم جرجان باز عصیان کرده بودند. او با خدای خود عهد کرد که اگر پیروز شود از خون آنان آسیابی را به گردش درآورد و گندم آرد کند و نان بپزد و از آن نان بخورد. هفت ماه مردم جرجان را در محاصره گرفت. آنان هر روز بیرون می آمدند و جنگی می کردند و بازمی گشتند. زیرا به سبب بلندی کوهستانها و سختی راهها دست یافتن به اینان دشوار بود، تا آنگاه که مردی از خراسانیان که به شکار بیرون آمده بود راه لشکرگاه را بیافت و یزید را با گرفتن جایزه‌ای از آن آگاه کرد. یزید سیصد تن را برگزید و پرسش خالد را بر آنان فرماندهی داد. جَهْمَ بن زَحْرَ و آن مرد راهنما را نیز همراه آنان کرد و قرار بر آن نهادند که فردا به هنگام عصر حمله را آغاز کنند. روز دیگر به هنگام ظهر، یزید فرمان داد تا هر چه هیزم در آنجا بود، همه را آتش زندند. دشمن از دیدن آن همه آتش بیمناک شد و برای نبرد بیرون آمد. بدین امید که از پشت سر آسیبی و خطری نیست. یزید تا هنگام عصر با دشمن در آویخت؛ به ناگاه مردم جرجان از پشت سر آواز تکبیر شنیدند و به دز خود بازگشتند. مسلمانان از پی آنان حمله آورند، به ناچار تسليم شدند. یزید جنگجویان را بکشت و زنان و فرزندان را اسیر کرد و دوازده هزار تن از آنان را به صحرای جرجان برد و به دست انتقامجویان سپرد تا همه را کشتار کردند. پس بر خون‌ها آب

ریختند تا آسیاب به چرخش درآمد و او گندم آرد کرد و نان پخت و بخورد. در این معامله چهل هزار تن از مردم جرجان را کشتنند.

یزید بن ولید شهر جرجان را بنا کرد و پیش از آن در آنجا شهر نبود. آنگاه خود به خراسان برگشت و جهم بن زحر الجعفی را بر آن ناحیت امارت داد. آنگاه کشتگان را بر دار کرد. تا دو فرسنگ راه در جانب راست و چپ دارها برپا کرد و آنان را بیاویخت.

## خلافت عمر بن عبدالعزیز

### وفات سلیمان بن عبدالملک و بیعت با عمر بن عبدالعزیز

سلیمان بن عبدالملک در دابق از سرزمین قنسرين بمرد، در صفر سال ۹۹. به هنگام بیماری خواست پسر خود داود را به جانشینی برگزیند، رجاء بن حیوه گفت: فرزند تو داود اینک از تو دور است و در قسطنطینیه است و تو نمی‌دانی که زنده است یا مرده. پس سلیمان، عمر بن عبدالعزیز را به جانشینی برگزید و گفت من می‌دانم، اگر کسی را بعد از او تعیین نکنم فتنه برخواهد خواست و او را به حال خود تغواهند گذاشت و عبدالملک پیش از این چنین کرده بود. پس برای عمر بن عبدالعزیز نامه نوشت: «بسم الله الرحمن الرحيم این نامه‌ای است از بنده خدا سلیمان امیرالمؤمنین به عمر بن عبدالعزیز. من تو را پس از خود به خلافت تعیین کردم و پس از تو یزید بن عبدالملک را. به سخن او گوش دهید و از او فرمان ببرید و با یکدیگر دشمنی مکنید تا دیگری طمع در خلافت نبندد». و نامه را به پایان آورد. پس کعب بن حامد<sup>۱</sup> العَبَّسِي صاحب شرطة خود را فرمود تا همه اهل بیتش را گرد آورد و رجاء بن حیوه را گفت تا نامه را به آنان نشان دهد. و گفت: این نامه من است هر که را در آن به خلافت معین کرده‌ام با او بیعت کنید. همه یکیک در این امر بیعت کردند و پراکنده شدند.

پس از این مجلس، عمر بن عبدالعزیز نزد رجاء آمد و از او خواست که بگوید که نام چه کسی را در آن نامه نوشته است تا اگر نام او است عذر خواهد. رجاء کلمه‌ای نگفت. آنگاه هشام نزد او آمد و همان سؤال کرد تا اگر حقی از او ضایع شده، آن را فراچنگ آرد. رجاء به او نیز کلمه‌ای نگفت. هشام در حالی که تأسف می‌خورد که خلافت از خاندان عبدالملک بیرون می‌رود، از در بیرون شد.

۱. در اصل و در این اثیر: جابر

چون سلیمان بمرد، رجاء اهل بیت او را گرد آورد و نامه سلیمان را بر آنان خواند.  
چون سخن از عمر بن عبدالعزیز آمد هشام گفت: به خدا سوگند ما با او بیعت نمی‌کنیم.  
رجاء گفت: به خدا سوگند گردنت را می‌زنم. هشام افسوس خوران برخاست و استرجاع  
کرد و همچنان که پاهایش بر زمین کشیده می‌شد، پیش رفت و بیعت کرد. باقی نیز از پی  
او رفتند و بیعت کردند.

آنگاه سلیمان را به خاک سپردند. عمر بن عبدالعزیز بر او نماز خوانده بود. در این  
هنگام عبدالعزیزین ولید حاضر نبود و از بیعت با عمر خبر نداشت. پس لوایی بست و  
برای خود دعوت کرد. چون به دمشق آمد و از وصیت سلیمان آگاه شد، نزد عمر آمد و  
پوزش خواست. و گفت: مرا گفته بودند که سلیمان کسی را به جانشینی برنگزیده است،  
ترسیدم که اموال به غارت رود. عمر گفت: اگر تو بدین امر قیام کنی من در خانه خود  
خواهم نشست و با تو تزاع نخواهم کرد. عبدالعزیزین ولید گفت: به خدا سوگند هیچ کس  
را جز تو لایق این امر نمی‌دانم.

پس از آنکه با عمر بیعت شد، نخستین کار او این بود که هرچه از آن زوجه خود  
فاطمه دختر عبدالملک بود، از مال و زینت‌ها و جواهر، همه را به بیت‌المال بازگردانید و  
گفت: من و تو و این اموال در یک خانه نمی‌گنجیم. بدان هنگام که عمر وفات کرد و برادر  
آن زن یعنی یزید به خلافت رسید همه را بار دیگر به او بازپس داد. زن نپذیرفت و گفت:  
نمی‌خواهم به هنگام زنده بودنش از او اطاعت کرده باشم و پس از مرگش نافرمانی. آنگاه  
یزید همه را میان اهل بیت خود تقسیم کرد.

همچنین بنی امية، علی را سب می‌کردند. عمر به سرتاسر بلاد نوشت تا از این کار  
بازایستند. نیز به مسلمه که در سرزمین روم بود، نوشت که مسلمانان را از آنجا بیرون  
باورد.

### عزل یزید بن مهلب و زندانی کردن او

چون خلافت به عمر بن عبدالعزیز رسید، در سال ۱۰۰، به یزید بن مهلب نوشت که کسی  
را به جای خود معین کند و نزد او آید. یزید پسرش مخلد را به جای خود نهاد و از  
خراسان به شام رفت. عمر، عَدَى بن آرْطَاة الفَزارِی را بر بصره و عبدالحمید بن  
عبدالرحمان بن زید بن الخطاب را بر کوفه امانت داده بود و ابوالزنادر را نیز به او منضم

کرده بود. موسی بن الوجیه<sup>۱</sup> الجمیری را عَدَیَ بن ارطاة فرستاد تا یزید بن مهلب را دستگیر کند و دربند بسته، نزد او فرستد. چون یزید به واسطه آمد و از آنجا بر کشتن نشست که به بصره برود، موسی او را در نهر معقل، نزدیکی جسر دستگیر کرد و بند برنهاد و نزد عمر فرستاد. یزید با عمر خصوصت داشت و می‌گفت: ریاکار است و یزید می‌گفت خاندان او جباران‌اند. چون اموالی را که برای سلیمان نوشته بود، از خمس غنایم جرجان، از او مطالبه کرد، گفت: من آن نامه را نوشته بودم که به گوش مردم برسد. می‌دانستم که سلیمان مالی از من طلب نخواهد کرد. عمر گفت: از خدا بترس، این اموال مسلمانان است و حقوق آنان، نمی‌توانم از آن بگذرم. پس او را در دژ حلب به زندان افکند و جراح بن عبد الله الحکمی را به جای او به خراسان فرستاد. مخلدین یزید نزد عمر آمد و کوشید تا او را با پدر ببر سرمه آورد. او را گفت که ای امیر المؤمنین اگر تو را بینه‌ای هست بدان بینه، مال را از او بگیر و اگر نیست سوگندش ده و گرنه با او مصالحه کن یا با من مصالحه کن. عمر از این کارها اباکرد و مخلد را به خاطر کاری که کرده بود، سپاس گفت. آنگاه فرمود تا یزید بن مهلب را جامه‌ای پشمین پوشیدند و بر اشتري سوار کردند و به دهلك فرستادند. یزید همچنان‌که به دهلك می‌رفت، فریاد می‌زد آیا مرا عشیره‌ای نیست؟ سلامة بن نعیم الخولانی که آن حال بدید نزد عمر آمد، از او خواست که یزید را به زندانش بازگردداند مباد قوم او، او را بستانند، زیرا همه به خشم آمده‌اند. عمر فرمود تا او را بازگردانیدند. و او در زندان بماند تا آنگاه که از بیماری عمر خیر یافت.

### امارت عبد الرحمن بن نعیم القُشیری بر خراسان

بدان هنگام که یزید بن مهلب از خراسان معزول می‌شد، جَهْمَ بن زَحْرَ<sup>۲</sup> الجعفی را به امارت جرجان فرستاد. چون یزید در بند افتاد والی عراق دیگری را به جای او به جرجان فرستاد. اما جَهْمَ او را به زندان افکند و بند برنهاد و خود نزد جراح بن عبد الله الحکمی به خراسان آمد. مردم جرجان عامل خود را آزاد کردند. جراح به سبب آن کار جهم را سرزنش کرد و گفت اگر با من خویشاوند نبودی این کار تو را بی‌کیفر نمی‌گذاشتم – یعنی جَهْمَ و جَرَاحَ پسرعمو بودند. و حَكْمَ و جَعْفَنَی هر دو فرزندان سعد القُشیری<sup>۳</sup> بودند.

۱. الرحبة

۲. ذخر

۳. العشيرة

آنگاه تاکار او به صلاح آید، او را برای جنگ به ختل فرستاد و او با غنایمی بازگشت. در این احوال جماعتی نزد عمر آمدند و گفتند که جراح موالی را بدون هیچ ارزاقی و بدون هیچ بخششی به جنگ می‌فرستد و هر کس از اهل ذمه که اسلام آورده او را مؤاخذه می‌کند و از او خراج می‌ستاند و می‌گوید که هنوز شمشیری است از شمشیرهای حجاج<sup>۱</sup> و دست از ستم و تجاوز برنمی‌دارد. عمر به جراح نوشت همه کسانی که به قبله تو نماز می‌خوانند، از جزیه آزادند. پس مردم برای فرار از جزیه به اسلام گرویدند. جراح را گفتند که آنان را امتحان کن که آیا ختنه شده‌اند یا نه. جراح ماجرا به عمر بن عبدالعزیز نوشت. عمر در پاسخ نوشت که خداوند محمد را به عنوان داعی به حق مبعوث داشت نه ختنه کننده. پس عمر جراح را فراخواند و گفت ابو مجلز<sup>۲</sup> را نیز با خود بیاور.

جراح عبدالرحمان بن نعیم القشیری را به جای خود در خراسان نهاد و به نزد عمر آمد. عمر پرسید: کی از خراسان بیرون آمده‌ای؟ گفت: در ماه رمضان. عمر گفت: آنکه تو را به جفاء (دور بودن از دین داری؟) توصیف کرده، راست گفته است. چرا درنگ نکردی تا ماه رمضان بگذرد آنگاه سفر کنی؟ پس عمر در باب ابو مجلز، از جراح پرسید. گفت: نیکوکاران را پاداش می‌دهد و با دشمنان، دشمنی می‌ورزد. آنگاه او را عبدالرحمان بن نعیم پرسید؛ گفت: مردی است دوستدار عافیت و تأثی. عمر گفت: او را بیشتر می‌پسندم. پس نماز و حرب را در خراسان به او واگذاشت و عبدالرحمان بن نعیم القشیری را مأمور خراج نمود. عبدالرحمان بن نعیم همچنان در خراسان بود تا یزید بن مُهَلَّب کشته شد و مَسْلِمَةَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ، حارثَ بْنَ الْحَكَمِ را به خراسان فرستاد. مدت حکومت او بیش از یک سال و نیم بود. در ایام جراح، داعیان بنی عباس در خراسان آشکار شدند. این داعیان را محمدبن علی بن عبدالله بن عباس به اطراف آفاق می‌فرستاد. و ما در اخبار دولت عباسی از آنان یاد خواهیم کرد.

۱. جراح

۲. ابو محلد

## خلافت یزید بن عبدالملک

### وفات عمر بن عبدالعزیز و بیعت با یزید بن عبدالملک

در ماه رجب ۱۰۱، عمر بن عبدالعزیز در دیر سَمْعَان بمرد و در همانجا به خاکش سپرده شد. دو سال و پنج ماه خلافت راند و چهل سال عمر کرد. او را آشَجَّ بنی امية می‌گفتند به سبب اثر شکستگی که بر پیشانی داشت. در زمان کودکی اسبی لگدش زده بود.

چون بمرد پس از او یزید بن عبدالملک – به وصیت سلیمان بن عبدالملک – به جایش نشست. به هنگام احتضار او را گفتند برای یزید بن عبدالملک چیزی بتویس و او را به مهریانی با امت وصیت کن. گفت: او را چه وصیتی کنم، او از فرزندان عبدالملک است. پس برای او نوشت: «اما بعد، ای یزید! زنهار مباد از غفلت سرنگون شوی، در جایی که از یک لغزش نمی‌گذرند و تو دیگر قادر به تدارک غفلت خود نیستی. و بدان که تو هر چه باقی می‌گذاری برای کسانی است که از تو سپاس نمی‌گویند و نزد کسی می‌روی که تو را در کارهایت معدور نمی‌دارد. والسلام».

چون یزید به خلافت نشست، ابویکر محمد بن عمر وین حَزْم را از مدینه عزل کرد. و عبدالرحمان بن ضَحَاك بن قَيس الفَهْرِي را به جای او فرستاد و هرچه عمر بن عبدالعزیز کرده بود، دگرگون ساخت. از آن جمله بود خراج یمن. از این قرار که محمد بن یوسف برادر حَجَّاج، خراج مجدد بر آنان نهاده بود و عمر آن را تا عشرين و نصف عشر تقلیل داده بود ولی یزید بار دیگر آن خراج را مقرر داشت و به عامل خود در یمن، نوشت که آن را بازستاند و بفرستند. عمویش محمد بن مروان که فرمانروای جزیره و آذربایجان و ارمینیه بود، بمرد، یزید مَسْلَمة بن عبدالملک را به جای او فرستاد.

### احتیال یزید بن مهلب و کشته شدن او

پیش از این گفتیم که یزید بن مهلب به زندان افتاد و همچنان در زندان بماند. تا آنگاه که